

Nom de l'élève : \_\_\_\_\_

**Compilation des erreurs en français écrit et évaluation du contenu**

|   | RÉDACTION 1 | RÉDACTION 2 |
|---|-------------|-------------|
|   | Titre :     | Titre :     |
| <b>COHÉRENCE TEXTUELLE ET ÉNONCIATION</b>   |             |             |
| T1 : Reprise de l'information   |             |             |
| T2 : Organismes textuels et marqueurs de relation                                       |             |             |
| T3 : Progression de l'information et logique du discours                                |             |             |
| T4 : Citations  |             |             |
| T5 : Point de vue de l'énonciateur  |             |             |
| T6 : Cohésion temporelle  |             |             |
| <b>SYNTAXE</b>  |             |             |
| S1 : Phrase syntaxique autonome et constituants   |             |             |
| S2 : Phrase transformée ou à construction particulière                                  |             |             |
| S3 : Coordination et juxtaposition  |             |             |
| S4 : Phrase subordonnée   |             |             |
| S5 : Modes et temps verbaux   |             |             |
| S6 : Groupe verbal (GV)   |             |             |
| S7 : Groupe nominal (GN) et groupe adjectival (GAdj)                                    |             |             |
| S8 : Groupe prépositionnel (GPrép)  |             |             |
| S9 : Groupe adverbial (GAdv)  |             |             |
| <b>PONCTUATION</b>  |             |             |
| *P1 : Virgule [ , ]   |             |             |
| *P2 : Autres signes de ponctuation [ . ] [ ? ] [ ! ] [ ... ] [ : ] [ ; ]                |             |             |
| *P3 : Soulignement et signes typographiques « » - ( ) [ / ]                             |             |             |
| <b>VOCABULAIRE</b>  |             |             |
| V1 : Choix du mot (sens et contexte)  |             |             |
| V2 : Niveau de langue familier  |             |             |
| V3 : Répétition abusive ou pléonasme  |             |             |
| <b>ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE</b>   |             |             |
| G1 : Accords régis par le sujet   |             |             |
| G2 : Accords régis par le complément direct   |             |             |
| G3 : Accords dans le groupe nominal (GN)  |             |             |
| G4 : Mots invariables   |             |             |
| G5 : Homophones   |             |             |
| G6 : Conjugaison du verbe et choix de l'auxiliaire                                      |             |             |
| <b>ORTHOGRAPHE D'USAGE</b>  |             |             |
| O1: Orthographe du mot  |             |             |
| *O2: Accents [ ´ ] [ ` ] [ ^ ]  |             |             |
| *O3: Majuscules et minuscules   |             |             |
| *O4: Autres signes orthographiques [ , ] [ " ] [ ' ] [ - ]                              |             |             |
| O5 : Erreur de transcription  |             |             |
| <b>Nombre total d'erreurs / nombre de mots</b>  |             |             |
| <b>Nombre d'erreurs sur 200 mots</b><br>(nombre total d'erreurs ÷ nombre de mots X 200) |             |             |
| <b>Évaluation du contenu (note / 10)</b>  |             |             |

\* Les codes précédés d'un astérisque comptent pour des demi-fautes.

## Grille descriptive pour l'évaluation du contenu

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Critères d'évaluation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respect de la consigne d'analyse</li> <li>• Compréhension du texte à l'étude</li> <li>• Clarté de l'expression</li> <li>• Structure adéquate du paragraphe</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pertinence des idées et des explications</li> <li>• Pertinence des citations</li> </ul> |
| <b>Excellent (9-10 points)</b>   |  |
| <p>La rédaction respecte en tous points la consigne d'analyse. Elle témoigne d'une compréhension du sujet qui va au-delà de la paraphrase : l'élève a réussi à analyser le texte, c'est-à-dire à dégager un message que celui-ci véhicule implicitement. Les idées et les explications sont précises et exprimées très clairement. Elles s'enchaînent de manière fluide dans un paragraphe complexe très bien construit. Les idées sont illustrées au moyen d'un minimum de deux citations qui appuient judicieusement le propos. Toutes les citations sont clairement délimitées par des guillemets, sont d'une longueur raisonnable et sont intégrées de manière à être compréhensibles sans qu'il soit nécessaire de se référer au texte d'origine. Si les citations sont abrégées, la syntaxe est correcte et le sens est respecté.</p>  |  |
| <b>Bien (7-8 points)</b>   |  |
| <p>La rédaction répond globalement à la consigne d'analyse. Elle témoigne d'une bonne compréhension du sujet, mais se limite à une paraphrase du texte d'origine. Les idées et les explications sont assez précises et sont exprimées clairement. Elles s'enchaînent de manière cohérente dans un paragraphe complexe correctement construit. L'élève a illustré ses idées en faisant explicitement référence au texte d'origine; on trouve au moins une citation clairement délimitée par des guillemets, et qui appuie le propos de manière pertinente. Le ou les exemples peuvent être trop nombreux, ou alors certaines citations peuvent être trop longues. Malgré cela, il n'est pas nécessaire de se reporter au texte d'origine pour les comprendre.</p>   |  |
| <b>Suffisant (6 points)</b>  |  |
| <p>La rédaction répond de manière suffisante à la consigne d'analyse. Elle témoigne d'une compréhension globalement correcte du sujet, mais se limite à une paraphrase du texte d'origine ou intègre quelques éléments hors sujet (comme des opinions personnelles). La plupart des idées et des explications sont exprimées assez clairement, même si certaines d'entre elles manquent de précision. La structure du paragraphe comporte quelques défauts (ex. : abus des organisateurs textuels, ordre logique des idées discutable), qui ne nuisent toutefois pas à la compréhension de l'ensemble. Le recours aux citations est correct dans l'ensemble, mais on trouve des calques du texte d'origine (citations non délimitées par des guillemets) ou des citations abrégées de manière abusive. Dans l'ensemble, il n'est pas nécessaire de se reporter au texte d'origine pour comprendre les citations.</p> |  |
| <b>Insuffisant (5 points et moins)</b>   |  |
| <p>La rédaction comporte des contresens qui indiquent une faible compréhension du sujet, ou encore intègre plusieurs éléments hors sujet (comme des opinions personnelles). L'expression des idées et la formulation des explications manquent de clarté et de précision. De nombreuses lacunes dans la structure du paragraphe (ex. : organisateurs textuels absents ou incorrectement employés, ordre des idées inadéquat) nuisent à la progression de l'information. Les références au texte d'origine apparaissent surtout sous la forme de calques (citations non délimitées par des guillemets). S'il y a des citations, elles sont souvent abrégées de manière abusive ou introduites de manière imprécise; dans la plupart des cas, il est nécessaire de se reporter au texte d'origine pour les comprendre.</p>   |  |